

**SETTORE 1° - SERVIZIO 1°**  
Segreteria Generale e Procedimenti deliberativi  
Pratica pervenuta il 16.05.2014

Serv. Determinazioni Dirigenziali  
Trasmessa: S.H. VII  
I - APb0  
II 19.05.2014

Il Recep del servizio  
L'Istruttore Direttivo  
(Dott.ssa Antonella Minniti)



**L'ISTRUTTORE DIRETTIVO**  
(Dott.ssa Antonella Minniti)

## CITTÀ DI RAGUSA

### SETTORE VII

### DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

A annotata al Registro Generale N. 868 Data 16.05.2014	<b>OGGETTO:</b> Tirocinio formativo presso il Settore VII "Sviluppo Economico, Servizi per l'Agricoltura, l'Industria, il Commercio e l'Artigianato, Turismo, Cultura, Sport e attività del tempo libero. Progettazione Comunitaria" della studentessa sig.ra Gessica Tumino, iscritta al corso di laurea triennale in "Mediazione Linguistica Interculturale" dell'Università di Lingue e Letterature Straniere
N. 58 Settore 7° Data 26.3.2014	

### DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITÀ DEI FONDI

BIL.

CAP.

FUNZ.

SERV.

INTERV.

IMP.

/

**IL RAGIONIERE**

L'anno duemilaquattordici, il giorno ventiquarto del mese di marzo presso l'Ufficio del Settore VII il Dirigente, Dott. Santi Di Stefano, su proposta del Responsabile del Servizio Dott.ssa Maria Antoci ha adottato la seguente determinazione:

**Premesso che** con deliberazione della Giunta Municipale n.89 del 9 Marzo 2007 è stata stipulata la convenzione di tirocinio formativo ed orientamento a favore di laureati e studenti iscritti all'Università di Catania, prorogata e sottoscritta in data 21 Marzo 2011 dal Dirigente Dott. Francesco Lumiera tra lo stesso Ateneo ed il Comune di Ragusa;

**Considerato che** con la stessa deliberazione sono stati autorizzati i Dirigenti dell'Ente di volta in volta interessati alla realizzazione della predetta attività formativa, in qualità di tutor aziendali, alla sottoscrizione dei relativi progetti formativi e di orientamento;

**Considerato che** per lo sviluppo di un progetto formativo e di orientamento da realizzarsi nell'ambito delle attività dirette dal dott. Santi Di Stefano, Dirigente del Settore VII-“Sviluppo Economico, Servizi per l'Agricoltura, l'Industria, il Commercio e l'Artigianato, Turismo, Cultura, Sport e Attività del Tempo Libero, Progettazione Comunitaria” l'Università degli Studi di Catania ha assegnato alla Sig.ra ~~a~~ Jessica Tumino nata a Ragusa il \_\_\_\_\_ residente a Ragusa in \_\_\_\_\_ iscritta regolarmente alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Via Ortanotrotto n.49 Ragusa;

**Considerato altresì** che la predetta studentessa inizierà lo stage di formazione in data 28.04.2012 e dovrà nell'ambito delle 75 ore attribuite per lo stage stesso, sviluppare le capacità relazionali e di mediazione culturale, acquisire e approfondire le conoscenze culturali e linguistiche, partecipare alle attività pratiche o amministrative del Servizio, all'accoglienza dei turisti italiani e stranieri al front- office dello Sportello di Informazione Turistica, assistendo gli operatori nell'attività di informazione, volta ad attuare la promozione e la valorizzazione turistica del Territorio;

**Verificato che**

- a) ai sensi dell'art.18 comma1, lettera d) della L.196/1997 tale attività formativa non costituisce rapporto di lavoro;
- b) il Soggetto promotore, ai sensi dell'art.4 della convenzione, stipulata con questo Ente civile ospitante, assicura i tirocinanti contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità, presso compagnie assicurative operanti nel settore;

Visto il progetto formativo redatto dall'Università degli Studi di Catania, allegato al presente provvedimento, ed il registro agenda di tirocinio che dovrà essere regolarmente compilato e firmato dalla studentessa e dal Tutor interno aziendale nelle giornate di presenza, indicando: il numero di ore effettuate e l'attività svolta nelle ore di presenza;

Visto l'art. 47 dello Statuto di questo Comune;

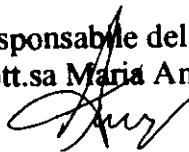
Ritenuta la propria competenza ai sensi dell'art. 53 del regolamento di organizzazione degli uffici e dei servizi e del vigente CCNL;

#### D E T E R M I N A

- 1) **Prendere atto** che la Sig.ra ~~a~~ Jessica Tumino, iscritta regolarmente all'Università di Lingue al terzo anno del corso di Laurea in Scienze della Mediazione Linguistica Interculturale nella sede di Ragusa, svolgerà attività di tirocinio presso il Settore VII, giusta convenzione sottoscritta in data 21/03/2007 tra l'Università di Catania e il Comune di Ragusa;

- 2) **Prendere atto** che Tutor aziendale per l'attività di tirocinio presso il Comune di Ragusa è il Dott. Santi Di Stefano, Dirigente del Settore VII, coadiuvato dalla dott.sa Maria Antoci, Responsabile del Servizio Turismo;
- 3) **Prendere atto** che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa per l'Ente.

Il Responsabile del Servizio  
(dott.sa Maria Antoci)



Il Dirigente  
(dott. Santi Di Stefano)

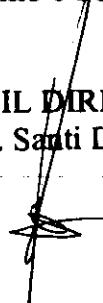


Allegato: progetto formativo

---

Da trasmettersi d'ufficio ai seguenti settori/uffici: VII- Servizio Turismo e Settore I

IL DIRIGENTE  
(dott. Santi Di Stefano)



## **SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI**

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151, 4° comma, del TUEL.

Ragusa \_\_\_\_\_

**IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA**

---

Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 20 MAG. 2014

**IL MESSO COMUNALE**  
**IL MESSO NOTIFICATORE**  
*(firme Giovanni)*

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè dal 20 MAG. 2014 al 27 MAG. 2014

Ragusa 28 MAG. 2014

**IL MESSO COMUNALE**

---

ch-03-14



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA - AREA DELLA DIDATTICA

Struttura didattica speciale di Lingue e letterature straniere  
Servizi Didattici – Tirocini Formativi

## PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

Parte integrante e sostanziale  
della determinazione dirigenziale  
N. 868 del 16.3.2014

RIFERIMENTO CONVENZIONE N.

AT/205/EN/48/07PR.2

DEL

21/3/2007

Nominativo del tirocinante:	Gessica Tumino	
Nato a:	Ragusa	il:
Residente In:	Ragusa	
Via:		n:
Cod. Fisc.:		tel.
E-mail:		

## Attuale condizione - Studente iscritto a:

- Ex D.M. 509	<input type="checkbox"/>	CdL	<input type="checkbox"/>	CdLS	<input type="checkbox"/>	CdLSCU	In:			
- Ex D.M. 270	<input checked="" type="checkbox"/>	CdL	<input type="checkbox"/>	CdLM	<input type="checkbox"/>	CdLMCU	In: <b>MEDIATORIE LINGUISTICHE ED INTERCULTURALE</b>			
- matricola N.:	091000272				Tesi	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	NO	
- Dottorando di ricerca In:										
- Corso di Perfezionamento o Scuola di Specializzazione in:										
Master In:	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO									
N. CFU da acquisire:	3	per un totale di	75	ore						
Soggetto ospitante:	Comune di Ragusa									
numero dipendenti:	625	n. tirocini in corso:	3	Settore di attività:	Settore V11					

## Sede del tirocino (stabilimento, reparto, ufficio):

Indirizzo:	Piazza San Giovanni (RG)	Telefono:	0932684781 - 0932684780		
Orario di svolgimento del tirocino dalle ore :	9:00 15:00	14:00 alle ore: 20:00	Ore sett. previste:	25	

Tempi di accesso ai locali aziendali  
(indicare i giorni):  
dal Lunedì al Venerdì

Periodo di tirocino n. mesi: 1 dal 28/04/2014 al 06/06/2014

Tutor didattico: Prof. Massimo Sturiale

Tutor aziendale:	Dott. Santi Distefano Dott.ssa Maria Antoci	Qualifica:	Dirigente Responsabile del servizio
------------------	--	------------	--

Responsabile Servizio di Prevenzione e  
protezione: Ing. Renato Cascone

Medico competente: Dott. Carmelo Licitra

**Polizze assicurative:** - Infortuni sul Lavoro INAIL: Copertura infortuni assicurata mediane la forma di "gestione per conto dello Stato". - Polizza Infortuni ALLIANZ S.p.A. N° 71670343 Valida dal 30/07/2012 al 30/07/2016  
Polizza Responsabilità Civile ACE EUROPEAN GROUP Ltd N° ITCANA00377 Valida dal 31/07/2012 al 31/07/2016

## Obiettivi e modalità di svolgimento del tirocino

a) Tecnico professionali: Approfondimenti linguistici

b) Trasversali: Sviluppo delle capacità relazionali e di mediazione culturale

c) DI base:	Acquisizione delle conoscenze culturali e linguistiche
d) Modalità di valutazione Iniziale, in itinere e finale:	Colloquio Iniziale
e) Modalità della tutorship Interna e esterna:	Tutorship diretta
f) Attività:	Assistenza e collaborazione con l'ufficio turismo per la redazione di atti amministrativi
g) Esperienze formative collaterali:	Informazione turistica e promozione del territorio
<b>Facilitazioni:</b>	
<input type="checkbox"/> Rimbors Spese	
<input type="checkbox"/> Incentivi	
<input type="checkbox"/> Altro	Nessuna

- Obligazioni:**
- svolgere le attività previste dal progetto formativo;
  - seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze;
  - rispettare gli obblighi di riservatezza circa i processi produttivi o altre notizie relative all'azienda di cui venga a conoscenza, sia durante che dopo lo svolgimento del tirocinio;
  - rispettare i regolamenti aziendali e le norme di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro.

Confermata la lettura e la conoscenza del progetto di tirocino e dell'accordo tra scuola e azienda al D.Lgs-n. 107/2001  
30/06/2010

Bando:

FIRMA PER PRESA VISIONE ED ACCETTAZIONE DEL TIROCINANTE: *Cesare Turino*

FIRMA TUTOR DIDATTICO: *R. S. e*

FIRMA TUTOR AZIENDALE: *A. S.*

VISTO DEL PRESIDENTE DELLA STRUTTURA  
DIDATTICA SPECIALE DI LINGUE E  
LETTERATURE STRANIERE

*IL VICEDIRETTORE*

*M. P.*

AREA DELLA DIDATTICA

*IL DIRETTORE*

*(Bozzi, Consigliere Generale)*

IL DIRIGENTE DELL'AREA DELLA DIDATTICA



FIRMA E TIMBRO DEL  
SOGGETTO OSPITANTE

*A. S.*